

EURODISTRICT STRASBOURG-ORTENAU

VÉLO GOURMAND

RAD UND GENUSS-TOUR

DIMANCHE 30.09.18 10H - 17H
SONNTAG 10-17 UHR

GRATUIT KOSTENLOS
SANS INSCRIPTION
& OHNE ANMELDUNG

{THEME(A)}
Fruits & légumes
Obst & Gemüse



Parcours sécurisé dans le Grand Ried entre / Gesicherte Strecke im Grand Ried zwischen :
Herbsheim (F), Rossfeld (F), Witternheim (F), Neunkirch (F), Friesenheim (F), Kappel-Grafenhausen (D), Ettenheim (D), Rhinau (F), Boofzheim (F),... Dégustation de spécialités et animations pour petits et grands. *Produkte der Saison und Animationen für Groß und Klein.*





À LA DECOUVERTE DE NOS VERGERS À VELO !

Places festives et gourmandes : Des producteurs locaux et des associations proposent tout au long du circuit des dégustations et des animations sur le thème « des fruits et légumes » pour petits et grands.

Parcours : Un circuit plat et fléché de 50 km vous emmène sur des routes sécurisées, des pistes cyclables et des chemins agricoles. Traversée gratuite du Rhin avec le bac !

Entrée et sortie du circuit possibles à son propre rythme entre 10h et 17h depuis tous les villages. Des stands informations vous accueillent dans chaque commune !

MIT DEM RAD UNSERE OBSTGÄRTEN ENTDECKEN!

Festplätze und Genussstopp: Lokale Erzeuger und Vereine bieten entlang der Strecke zahlreiche Verköstigungen und Animationen für Groß und Klein zum Thema „Obst und Gemüse“ an.

Radstrecke: Ein flacher Rundweg mit Beschilderung von rund 50 km Länge führt Sie über teilweise abgesperrte Straßen, Fahrrad- und Landwirtschaftswege. Kostenlose Rheinüberquerung mit der Fähre!

Ein- und Ausstieg in die Tour sind ganz individuell im eigenen Rhythmus von 10 bis 17 Uhr von jeder der teilnehmenden Gemeinden entlang der Strecke aus möglich. In jeder Gemeinde finden Sie Infostände.

LEGENDE

- Places festives et gourmandes
Festplätze und Genussstopp
- Point info
Infostand
- Toilettes
Toiletten
- Parking
Parkplatz
- Location de vélos
Fahrradverleih
- Réparation de vélos
Fahrradservice
- Croix rouge
Rotes Kreuz
- Circuit
Strecke
- Sens de la circulation
Fahrtrichtung
- Jonction vers le circuit
Anbindung zur Strecke
- Raccourci
Abkürzung



RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Il est impératif de respecter le Code de la route. Il est de la responsabilité individuelle de chaque participant de disposer d'un équipement vélo approprié et fiable. Nous recommandons vivement le port du casque, qui est obligatoire pour les moins de 12 ans. Le parcours se déroule sous l'entière responsabilité des participants, les enfants se trouvent sous la responsabilité de leurs parents. Merci de prendre en considération les autres cyclistes et de respecter les distances de sécurité.

WICHTIGE HINWEISE

Die Verkehrsregeln sind unbedingt einzuhalten. Für eine sichere Fahrradausrüstung ist individuell Sorge zu tragen, das Tragen eines Helmes wird dringend empfohlen und ist für Kinder unter 12 Jahren Pflicht. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Verantwortung. Eltern tragen die Verantwortung für ihre Kinder. Bitte nehmen Sie Rücksicht auf andere Radfahrer und halten Sie Sicherheitsabstände ein.

PLUS D'INFORMATION AUPRES

Office de tourisme Grand Ried

+33 (0)3 88 98 14 33 - www.grandried.fr

LOCATION DE VELOS SUR RESERVATION

Herbsheim (FR) : Alsa Cyclo Tours

+33 (0)3 69 45 96 48, www.alsacyclotours.alsace

Rhinau (FR): Peter Schönstein

+49 (0)7643 6906, www.schoensteinreifen.de

ACCÈS

Train : Gare de Benfeld (ligne Strasbourg-Colmar)
et gare d'Orschweier (ligne Offenbourg-Freiburg)

Voiture : Parkings indiqués dans chaque commune. Pensez au covoiturage.

SUIVEZ L'ÉVÈNEMENT FACEBOOK

 EurodistrictStrasbourgOrtenau

RETROUVEZ LE PROGRAMME
COMPLET SUR

 www.eurodistrict.eu

MEHR INFOS BEI

Tourist-Info Ettenheim

+49 (0)7822 432 210, www.ettenheim.de

FAHRRADVERLEIH AUF VORBESTELLUNG

Herbsheim (FR) : Alsa Cyclo Tours

+33 (0)3 69 45 96 48, www.alsacyclotours.alsace

Rhinau (FR): Peter Schönstein

+49 (0)7643 6906, www.schoensteinreifen.de

ANFAHRT

Zug: Bahnhof Orschweier (Linie Offenbourg-Freiburg)
und Bahnhof Benfeld (Linie Strasbourg-Colmar)

Auto: Ausgeschilderte Parkplätze in jeder Gemeinde.
Denken Sie an Mitfahrgelegenheiten.

FOLGEN SIE DEM FACEBOOK-EVENT

 EurodistrictStrasbourgOrtenau

DAS VOLLSTÄNDIGE PROGRAMM
FINDEN SIE AUF

 www.eurodistrict.eu